

SECȚIUNEA 2

CONDIȚIILE SPECIALE ALE CONTRACTULUI

Următoarele Condiții Speciale ale Contractului vor suplimenta Condițiile Generale ale Contractului. Acolo unde apare o situație de conflict, prevederile ce urmează vor prevala asupra celor din Condițiile Generale ale Contractului.

Pentru subclauzele care nu sunt menționate în condițiile speciale, se vor aplica condițiile generale.

REFERINȚĂ LA CLAUZE DIN CONDITII GENERALE	TEXT - CONDITII SPECIALE
CLAUZA 1 - PREVEDERI GENERALE	
SUB-CLAUZA 1.1 - DEFINITII	
SUB-CLAUZA 1.1.1 - CONTRACTUL	
Sub-Clauza - 1.1.1.5	Se șterge prima frază a sub-clauzei și se înlocuiește cu: „Cerintele beneficiarului înseamnă Documentația de atribuire care a stat la baza licitației din data de _____, precum și orice modificări sau adăugiri ale acesteia”.
SUB-CLAUZA 1.1.3. DATE, TESTE, PERIOADE ȘI TERMINARE	
Sub-Clauza 1.1.3.2	“Data de intrare în vigoare a Contractului”= “Data de începere a Contractului” este data începând cu care obligațiile de livrare ale Antreprenorului intra în vigoare, respectiv data primirii de către Beneficiar a Acordului Contractual semnat de Antreprenor, însoțit de garanția de bună execuție. “Data de începere a Lucrarilor” este data la care se semnează Procesul Verbal de Predare a Amplasamentului Lucrării.”
Sub-Clauza 1.1.3.5	Se șterge sub-clauza 1.1.3.5 și se înlocuiește cu: „Procesul Verbal de Recepție la Terminarea Lucrarilor înseamnă procesul verbal întocmit și semnat în conformitate cu legile în vigoare, de către comisia de recepție numită de Beneficiar, la cererea Inginerului, recomandând sau nu recepționarea Lucrarilor, a Sectorului sau a unei părți de Lucrare (după caz) de către Beneficiar, potrivit prevederilor Clauzei 10”
Sub-Clauza 1.1.3.8	Se șterge sub-clauza 1.1.3.8 și se înlocuiește cu : „Procesul Verbal de Recepție Finală înseamnă procesul verbal întocmit și semnat în conformitate cu legile în vigoare, de către comisia de recepție finală numită de Beneficiar, la cererea Inginerului, recomandând sau nu recepționarea finală Lucrarilor, a Sectorului sau a unei părți de Lucrare (după caz) de către Beneficiar, potrivit prevederilor Subclauzei 11.9”
Sub-Clauza 1.1.3.10	Se adaugă o nouă sub-clauza 1.1.3.10: „Certificatul de Recepție la Terminarea Lucrarilor înseamnă Certificatul emis de Inginer precizând data la care lucrările sau Sectoarele au fost terminate în conformitate cu prevederile contractului, cu excepția unor lucrări minore rămase neexecutate și a defectiunilor care nu vor afecta semnificativ utilizarea Lucrarilor sau a Sectoarelor în scopul destinat

	(pana cand sau in timp ce aceste lucrari sunt finalizate si defectiunile sunt remediate)"
Sub-Clauza 1.1.3.11	Se adauga o noua sub-clauza 1.1.3.11: „Certificatul de Receptie la Terminarea Lucrarilor inseamna Certificatul emis de Inginer precizand data la care Antreprenorul si-a incheiat obligatiile prevazute in Contract”.
SUB-CLAUZA 1.1.4. -MONEDĂ ȘI PLĂȚI	
Sub-Clauza 1.1.4.6	"Monedă străină" înseamnă Euro.
Sub-Clauza 1.1.4.8	„Monedă locala" înseamnă Leu
Sub-Clauza 1.1.4.13	Se adăugă o nouă Sub-clauză 1.1.4.13: “În acest Contract ‘defecțiune’ este orice parte a Lucrarilor care nu corespunde cerintelor calitative si cantitative impuse prin Specificatii si Desene sau prin Modificarile aprobate de Beneficiar"
SUB-CLAUZA 1.1.6. ALTE DEFINITII	
Sub-Clauza 1.1.6.2	"Țara" se referă la România.
Sub-Clauza 1.1.6.5	"Legi" inseamna legile romane in vigoare, ordonantele, deciziile, ordinele, alte reglementari si hotarari ale oricarei autoritati publice legal constituite, avand putere de decizie in Romania
SUB-CLAUZA 1.2. INTERPRETARI	
Sub-Clauza 1.2	După litera (d), se inserează următoarele: (e) Atunci când, în cadrul Contractului, se face referire la data Scrisorii de acceptare, data luată în considerare este Data semnării. Dupa lit.e) se insereaza: „ In prezentul Contract urmatoorii termeni sunt echivalenti cu cei din Documentatia de atribuire si Oferta depusa de Antreprenor la licitatia din data de _____, dupa cum urmeaza: -Scrisoare de Oferta - reprezinta Formularul de oferta semnat de catre Antreprenor si Anexa la oferta -Inginer – reprezinta responsabilul de lucrare/dirigintele de santier, ambii din partea Beneficiarului -Cerintele Beneficiarului – inseamna prevederile Documentatiei de atribuire , Proiectul Tehnic si Detaliul de executie ce trebuie intocmit de catre sau prin grija Antreprenorului si avizate de catre Beneficiar precum si orice alte cerinte ale Beneficiarului solicitate in scris de acesta pe parcursul derularii contractului."
SUB-CLAUZA 1.3. COMUNICAREA	
Sub-Clauza 1.3	Urmatoarele prevederi completeaza Sub-Clauza 1.3: "Comunicarea se considera primita de catre destinatar in prima zi lucratoare urmatoare datei de primire a documentelor, indiferent de modalitatea de transmitere, prin posta sau prin fax. In cazul unor situatii urgente sau pentru usurarea colaborarii se admite

	<p>comunicarea prin posta electronica sau telefonic, cu confirmarea ulterioara, in scris, a convorbirii.</p> <p>Orice corespondenta va contine referinte la numarul Contractului si va mentiona clar numele expeditorului si al destinatarului si va fi transmisa exclusiv reprezentantilor desemnati ai partilor.</p> <p>Adresa Beneficiarului pentru instiintari:</p> <p>.....</p> <p>Adresa:</p> <p>Tel :</p> <p>Fax :</p> <p>In atentia :</p> <p>Adresa Antreprenorului pentru instiintari:</p> <p>.....</p> <p>Adresa:</p> <p>Tel :</p> <p>Fax :</p> <p>In atentia :</p> <p>Orice modificare intervenita in datele de mai sus va fi comunicata celeilalte parti in termen de 3 zile de la aparitie.</p> <p>Documentatia si/sau notificările, scrisorile sau alte comunicari adresate Beneficiarului, Antreprenorului, Inginerului si/sau reprezentantilor acestuia vor fi considerate a fi adresate si primite de catre toate persoanele implicate in executia Contractului din partea destinatarului."</p>
SUB-CLAUZA 1.4. LEGEA SI LIMBA	
Sub-Clauza 1.4	<p>Urmatoarele prevederi inlocuiesc Sub-Clauza 1.4:</p> <p>"Legislatia care guverneaza Contractul este legislatia din tara Beneficiarului, respectiv din România.</p> <p>Limba care guverneaza Contractul va fi limba română.</p> <p>Orice document emis în altă limbă, va fi prezentat însoțit de traducere, de către o persoană autorizată, în limba română.</p> <p>In interpretarea si evaluarea Contractului versiunea in limba română va prevala."</p>
SUB-CLAUZA 1.5. PRIORITATEA DOCUMENTELOR	
Sub-Clauza 1.5	<p>Se sterge subclauza 1.5 si se inlocuieste cu urmatoarele :</p> <p>„Documentele care alcatuiesc Contractul trebuie considerate ca documente care se expliciteaza reciproc. In scopul interpretarii, prioritatea documentelor va fi in conformitate cu urmatoarea ordine:</p> <p>a)Acordul contractual</p> <p>b)Scrisoarea de oferta</p> <p>c)Condițiile speciale</p> <p>d)Aceste conditii generale</p> <p>e)Cerintele Beneficiarului</p> <p>f>Listele</p> <p>g)Eventualele Acte aditionale</p> <p>h)Orice alte documente care fac parte din Contract.</p> <p>Actele Aditionale si protocoalele vor avea prioritatea documentelor pe care le modifica.</p>

	<p>In eventualitatea in care una dintre parti sesizeaza la un moment ulterior semnarii Contractului vreo ambiguitate sau discrepanta in textul acestuia sau al anexelor sale, partea respectiva va sesiza imediat cealalta parte si se va conveni modul de clarificare sau corectare. Astfel de clauze nu vor putea fi interpretate sau aplicate intr-un sens contrar celui intentionat initial.</p> <p>Daca vreuna din parti considera ca interpretarea unei clauze de catre cealalta parte se face in contradictie cu intentia Contractului si partile nu reusesc sa ajunga la un consens, se aplica Clauza 20."</p>
SUB-CLAUZA 1.7. CESIONAREA	
Sub-Clauza 1.7	<p>La litera (b) se adaugă la final: "... doar cu acordul prealabil al celeilalte Părți".</p>
SUB-CLAUZA 1.10. UTILIZAREA DOCUMENTELOR ANTREPRENORULUI DE CATRE BENEFICIAR	
Sub-Clauza 1.10	<p>Urmatoarea prevedere completeaza paragraful al doilea din Sub-Clauza 1.10:</p> <p>"Daca in cazuri particulare nu va fi posibil ca Antreprenorul sa acorde o asemenea licenta Beneficiarului datorita unor drepturi preexistente ale tertelor parti, Antreprenorul va informa imediat Beneficiarul despre acest fapt si va depune toate diligentele ca tertele parti sa acorde o asemenea licenta Antreprenorului."</p>
SUB-CLAUZA 1.12. INFORMATII CONFIDENTIALE	
Sub-Clauza 1.12	<p>Urmatoarea prevedere inlocuieste Sub-Clauza 1.12:</p> <p>"Fiecare parte va aduce la cunostinta celeilalte si va verifica respectarea datelor, informatiilor si documentelor care vor fi definite ca „Informatii Confidentiale” si orice alte informatii care ar putea fi dezvaluite de catre o parte catre cealalta parte sau la care uneia dintre parti i se poate acorda accesul de catre cealalta parte sau care este generat ca rezultat a sau in legatura cu obiectul Contractului, dar care nu este disponibil publicului larg.</p> <p>Antreprenorul nu va folosi astfel de documente, date si alte informatii primite de la Beneficiar in nici un alt scop decat pentru proiectarea, procurarea Utilajelor si Echipamentelor, constructia sau pentru alte Lucrari si Servicii, asa cum se cere pentru executarea Contractului. In mod asemanator, Beneficiarul nu va folosi astfel de documente, date si alte informatii de la Antreprenor in nici un alt scop decat pentru operarea si intretinerea Utilajelor si Echipamentelor.</p> <p>Antreprenorul poate furniza Subantreprenorilor sai documente, date si altfel de informatii considerate confidentiale, pe care le primeste de la Beneficiar, cu scopul de a fi folosite strict pentru executarea Lucrarilor. In aceasta situatie, Antreprenorul va obtine de la respectivul Subantreprenor angajamentul de pastrare a confidentialitatii.</p> <p>Obligatia unei parti conform prevederilor anterioare nu se va aplica la informatii care:</p> <ul style="list-style-type: none">(a) sunt sau vor deveni de domeniu public, fara ca vreuna din parti sa fie raspunzatoare de aceasta;(b) se poate dovedi ca s-au aflat in posesia unei parti la momentul la care s-a facut dezvaluirea si care nu a fost obtinuta dinainte,

	<p>direct sau indirect, de la cealalta parte la prezentul Contract; (c) sunt aduse la cunostinta unei parti de o terta parte care nu are nici o obligatie sa pastreze confidentialitatea. Prevederile prezentei Sub-Clauze vor ramane in vigoare si dupa terminarea Contractului, indiferent de motivul acesteia."</p>
SUB-CLAUZA 1.13. RESPECTAREA LEGILOR	
Sub-Clauza 1.13	<p>Se completează Sub–Clauza 1.13, prin adăugarea următoarelor: "Antreprenorul va respecta toate legile in vigoare in Romania. Legile vor include toate legile locale, nationale si alte legi care afecteaza executarea Contractului si obliga Antreprenorul. Antreprenorul va despagubi si va feri Beneficiarul pentru si impotriva oricaror despagubiri, cererilor de despagubiri, amenzi, penalitati si cheltuieli de orice natura ocazionate sau care rezulta din incalcarea legilor de catre Antreprenor sau personalul sau, inclusiv Subantreprenorii si personalul acestora. Autorizațiile și/sau permisele necesare conform cerințelor autorităților naționale/locale relevante se vor obține de către Antreprenor pe cheltuiala sa. Aceste permise includ între altele permise pentru construirea organizării de șantier, devierea traficului, permise de utilizare a unor drumuri, permise de rezidență și de muncă, permise pentru comunicații radio, permise de deviere a unor utilități publice, etc. Antreprenorul va depune către Inginer în termen de 21 de zile de la semnarea Acordului Contractual, planul detaliat de implementare a lucrărilor, împreună cu o listă cuprinzând toate permisele necesare cu perioadele de timp necesare obținerii lor astfel încât să permită implementarea în bune condiții și cu stabilirea termenelor conform programului întocmit și revizuit conform Sub-clauzei 8.3 [Programul de execuție]. Antreprenorul va fi raspunzator cu toate formalitatile in legatura cu pasapoatele, obtinerea vizelor, permisele de la poliție si cheltuielile pentru taxele vamale cu privire la bunurile personale ale personalului strain angajat in proiect, pentru toate Echipamentele importate ale Antreprenorului si/ sau pentru echipamentele Antreprenorului utilizate in executarea Contractului."</p>
CLAUZA 3. INGINERUL	
Sub-clauza 3.1. Responsabilitatile si autoritatea Inginerului	<p>La sfârșitul Sub-Clauzei 3.1 se adaugă următoarele: "Înainte de a acționa potrivit prevederilor următoarelor Sub-Clauze ale prezentelor Condiții, Inginerul va obține de la Beneficiar aprobările specifice: a. <i>Sub-clauza 4.4:</i> Este necesara aprobarea Autoritatii Contractante inaintea emiterii aprobarii pentru orice Subantreprenor ce furnizeaza mai mult de 1% din Valoarea de Contract Acceptata; b. <i>Sub-Clauza 8.4 si/sau Sub-clauza 13.1:</i> Este necesara aprobarea Autoritatii Contractante inaintea emiterii unei dispozitii sau aprobari pentru prelungirea Duratei de Executie; c. <i>Sub-Clauza 10.1:</i> aprobarea expresă a Beneficiarului este necesară înainte de emiterea Certificatului de Recepție la Terminarea lucrărilor; d. <i>Sub-Clauza 11.9:</i> aprobarea expresă a Beneficiarului este necesară înainte de emiterea Certificatului de Recepție Finală; e. <i>Sub-Clauza 13.1:</i> aprobarea expresă a Beneficiarului este necesară înainte de dispunerea sau aprobarea oricărei Modificări care ar face ca</p>

	Prețul Contractului să depășească Valoarea de Contract Acceptată sau orice valoare de contract convenită ulterior de Beneficiar și Antreprenor în cadrul unor acte adiționale la Contract."
CLAUZA 4. ANTREPRENORUL	
Sub-clauza 4.2. Garantia de buna executie	<p>Se înlocuiesc primele doua paragrafe ale Sub-Clauzei 4.2 cu următoarele:</p> <p>"Antreprenorul va obtine pe cheltuiala sa o Garantie de Buna Executie pentru realizarea corespunzatoare a Lucrarilor si o va pune la dispozitie Beneficiarului impreuna cu Acordul Contractual semnat de catre Antreprenor. Garantia va fi emisa in moneda in care se face plata Contractului, respectiv in lei.</p> <p>Valoarea Garantiei de Buna Executie va fi 10% din pretul Contractului fara TVA, iar forma sa va fi Scrisoare de garantie bancara de buna executie si va avea formatul similar cu cel inclus in Documentatia de licitatie. Scrisoarea de Garantie de Buna Executie va fi emisa de o banca reputabila din tara Beneficiarului sau din afara ei, acceptata de Beneficiar, in termen de 28 de zile de la primirea Scrisorii de atribuire si a Acordului Contractual semnat de Beneficiar.</p> <p>Daca Antreprenorul nu prezinta Beneficiarului Garantia de buna executie in termenul anterior mentionat, Beneficiarul poate considera ca anulata acceptarea Ofertei si poate executa Garantia pentru participare la licitatie. Ofertantul nu poate avea nici o pretentie de la Beneficiar.</p> <p>Antreprenorul va actualiza valoarea Scrisorii de Garantie Bancara de Buna Executie prezentata conform prezentei Sub-Clauze, in cazul in care survin schimbari in Pretul Contractului pana la data intocmirii Certificatului de Recepție Finală."</p> <p>În cea de-a doua propoziție a celui de-al treilea paragraf al acestei Sub-Clauze 4.2 se șterg cuvintele "Procesul Verbal de Recepție Finală" și se înlocuiesc cu "Certificatul de Recepție Finală".</p> <p>Se șterge ultimul paragraf al Sub-Clauzei 4.2 și se înlocuiește cu următoarele:</p> <p>"Beneficiarul va returna Antreprenorului garantia de buna executie astfel:</p> <ul style="list-style-type: none">- 50% din valoarea Garantiei de Buna Executie in maxim 14 zile dupa emiterea Certificatului de receptie la Terminarea Lucrarilor, in baza unei solicitari scrise din partea Antreprenorului;- 50% din valoarea Garantiei de Buna Executie in maxim 14 zile dupa emiterea Certificatului de Receptie Finala, in baza unei solicitari scrise din partea Antreprenorului."
Sub-Clauza 4.4. Subantreprenorii	<p>După primul paragraf al Sub-Clauzei 4.4 se adaugă următoarele paragrafe:</p> <p>"În cazul în care părți din Lucrări urmează să se îndeplinească de unul sau mai mulți Subantreprenori, la semnarea Acordului Contractual, Antreprenorul va furniza Beneficiarului contractele încheiate de Antreprenor cu Subantreprenorii nominalizați în Ofertă. Aceste contracte vor îndeplini condițiile din Ofertă și vor constitui Liste la Contract.</p> <p>Antreprenorul nu va avea dreptul de a înlocui pe niciunul din Subantreprenorii nominalizați în Ofertă fără acceptul prealabil al</p>

	<p>Inginerului si al Beneficiarului"</p> <p>Inlocuirea Subantreprenorilor nominalizati in Oferta Antreprenorului se va face fara modificarea ofertei tehnice sau financiare initiale a Antreprenorului.</p> <p>Urmatoarele prevederi completeaza litera b)</p> <p>Aprobarea prealabila nu va fi ceruta daca valoarea contractului de subantrepriza este mai mica de 1% din Valoarea Contractului.</p> <p>Aprobarea va fi acordata potrivit criteriilor cum ar fi: situatia personala (nu este în faliment sau similar, nu s-a emis o decizie finala pentru conduita profesionala necorespunzatoare, îndeplinirea obligatiilor de plata a taxelor si contributiilor sociale), pozitie financiara solida, experienta în proiecte similare pentru tipul de lucrari care se intentioneaza a se executa de catre Subantreprenorii propusi etc)"</p>
Sub-clauza 4.8. Proceduri de securitate	<p>Urmatoarele prevederi completeaza litera d):</p> <p>"Imprejmuirea zonelor de lucru se va realiza, la toate cotele, prin panouri fixe. Antreprenorul sau/ si Subantreprenorii vor suporta pagubele produse la instalatiile, echipamentele ce le-au luat in primire in vederea reabilitarii si modernizarii. Antreprenorul va asigura controlul accesului personalului in santier. Identificarea personalului Antreprenorului si Subantreprenorilor sai se va realiza prin purtarea unui echipament de protectie diferit de cel al Beneficiarului si cu insemne specifice.</p> <p>În termen de 28 de zile de la primirea înștiințării potrivit prevederilor Sub-Clauzei 8.1 [Începerea lucrărilor], Antreprenorul va transmite Inginerului planul detaliat de management al traficului.</p> <p>Planul de management al traficului va defini măsurile ce vor fi implementate pentru gestionarea traficului pe durata executării Lucrărilor. Un astfel de Plan va descrie, în forma unor schițe însoțite de detaliile narrative, succesiunea semnelor, devierile, iluminatul, împrejmirile, etc. ce vor fi aplicate fiecărui sector de drum cu diferite caracteristici ale profilelor transversale (2,3 sau 4 benzi), astfel încât utilizatorii drumului și riveranii să fie protejați. Planul de management al traficului va fi aprobat de Inginer înainte de începerea Lucrărilor în orice parte a șantierului.</p> <p>Aprobarea de către Inginer va fi acordată numai după primirea aprobării din partea serviciilor specializate ale Beneficiarului."</p> <p>Urmatoarea prevedere completeaza Sub-Clauza 4.8 cu lit.f):</p> <p>"f) sa retina pe santier numai acele materiale, echipamente, instalatii sau Lucrari provizorii, care ii sunt necesare in scopul indeplinirii obligatiilor sale pana la sfarsitul perioadei de garantie a Lucrarilor."</p> <p>Urmatoarele prevederi completeaza Sub-Clauza 4.8 cu litera g):</p> <p>"g) sa elaboreze si implementeze un Program de Protectie impotriva incendiilor in colaborare cu Inginerul. Materialele care necesita depozitare in conditii speciale se vor depozita in conformitate cu prevederile Normelor de protectie impotriva incendiilor.</p> <p>Se vor respecta urmatoarele reguli:</p> <p>(i) Echipa de Urgenta Responsabila – Antreprenorul va instrui minim 2 angajati cu privire la metodele adecvate de control al incendiilor si stingere a diferitelor tipuri de focuri care ar putea aparea in timpul fazei de constructie, si anume: ulei, chimicale, lemn, hartie si produse din hartie si alte materiale inflamabile;</p>

	<ul style="list-style-type: none">(ii) Antreprenorul va asigura extinctoare portabile cu chimicale uscate care vor fi localizate astfel incat sa fie disponibile imediat in timpul operatiilor de sudare, taiere sau ardere;(iii) Paturi impotriva focului sau alte bariere necombustibile vor fi asigurate si folosite pentru a impiedica scanteile sau zgura de la sudura sa cada sub nivelul la care sunt executate astfel de Lucrari;(iv) Se va avea grija de depozitarea materialelor inflamabile sau combustibile si a tuturor combustibililor, inclusiv cheresteaua nefolosita; cartonul, hartia si materialele similare vor fi inlaturate zilnic din zonele de constructie;(v) Materialele depozitate pe termen lung si/ sau echipamentele ambalate in containere combustibile nu vor avea acces in perimetrul nici unei structuri in constructie;(vi) Acolo unde este necesar, pentru a executa in mod eficient diferitele operatii de constructie, poate fi stocata o cantitate limitata de material in containere combustibile in perimetrul structurilor in constructie cu permisiunea expresa in scris a Inginerului."
Sub-Clauza 4.18. Protectia mediului	<p>Urmatoarele prevederi completeaza Sub-Clauza 4.18</p> <p>Antreprenorul si Subantreprenorii sai vor elabora un Program de mediu pentru a actiona imediat in vederea corectarii oricaror probleme de mediu create de operatiile lor de lucru. Se vor aplica reglementarile nationale privind protectia mediului pentru tipurile de lucrari ce se vor executa.</p> <p>Se va acorda atentie speciala urmatoarelor aspecte:</p> <ul style="list-style-type: none">(i) Resturi Lichide: Resturile lichide cum ar fi resturile de uleiuri, agentii de lubrifiere si agentii de curatare lichizi vor fi colectate in recipiente de tabla de 55 de galoane sau echivalentul acestora in sistem metric, sau in alte recipiente adecvate si aruncate in afara santierului in conformitate cu cerintele din Romania. Containerele si recipientele pentru depozitarea combustibilului, uleiului si lichidelor chimice vor avea recipiente de scurgere sub gura de scurgere sau placi sau absorbante de scurgere sub ele. Resturile lichide nu vor fi aruncate in sistemul de scurgere al santierului.(ii) Praful din aer: Orice mizerie sau alt material care produce praful care a fost transportat sau varsat pe drumuri pavate va fi inlaturat prompt, pentru a reduce generarea de praf din aceste zone. Antreprenorul va folosi ecrane impotriva vantului, garduri impotriva prafului sau temporar frunze putrede si / sau vegetatie pentru zonele expuse si vatamate pentru a reduce emisiile de praf din aer.(iii) Emisii ale Vehiculelor: Echipamentele si vehiculele vor fi in stare buna de functionare si intretinute in mod regulat pentru a reduce la minim emisiile vatamatoare.(iv) Ardere Libera: Nu se va permite arderea libera decat daca aceasta este aprobata de Inginer si in conformitate cu cerintele din Romania.(v) Ecologie Terestra: Antreprenorul isi va limita lucrarile la zonele desemnate de catre Inginer si nu va deranja alte zone ale Santierului.(vi) Deversarea Apei: Apa provenita din furtuni, apa pompata din

	<p>excavatii, deversarile de apa, apa de spalare folosita pentru a spala cu furtunul echipamentele si masinile (inclusiv, dar fara a se limita la, aceea folosita pentru a spala cu furtunul camioanele cu beton) si apa altfel colectata in timpul constructiei va fi deversata de catre Antreprenor astfel incat sa respecte cerintele din Romania.</p> <p>(vii) Resturi Sanitare si Periculoase: Antreprenorul va arunca resturile sanitare si periculoase in conformitate cu cerintele valabile in Romania.</p> <p>Daca in timpul lucrarilor se creeaza praf sau noxe, Antreprenorul va asigura, intretine si folosi echipamente pentru protectia personalului si a proprietatii in conformitate cu cerintele din Romania.</p>
Sub-Clauza 4.20. Utilajele Beneficiarului si materialele asigurate gratuit	<p>Urmatoarea prevedere completeaza litera b) din primul paragraf al Sub-Clauzei 4.20. Utilajele Beneficiarului si Materialele asigurate gratuit:</p> <p>"In situatia in care Antreprenorul pierde sau deterioreaza Utilajele Beneficiarului le va inlocui cu altele indentice. Va procura aceleasi utilaje de la aceiasi furnizori de la care le-a achizitionat Beneficiarul. Va suporta toate costurile legate de inlocuirea utilajelor reprezentand costul transportului, taxele vamale si TVA, dupa cum va fi cazul."</p>
Sub-Clauza 4.21. Rapoarte privind evolutia executiei lucrarilor	<p>Sub-Clauza 4.21 va avea urmatorul continut:</p> <p>"Antreprenorul va monitoriza toate activitatile specificate in Programul de executie la care se face referire la Sub-Clauza 8.3 si va furniza Inginerului, lunar, in termen de 7 zile ale lunii urmatoare celei de referinta un Raport de progres, descriind progresul diferitelor sectiuni de lucru atat in fabrica, cat si pe Santier. Astfel de Rapoarte de Progres vor indica in mod exact statutul diferitelor activitati de proiectare, fabricare, teste de fabrica, expediere, constructie, testare si punere in functiune si vor tine cont de datele cheie identificate in Programul de executie, pe capitole astfel:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Proiectare si Inginerie <ul style="list-style-type: none"> - Statutul Desenelor si a Listei de Documente din: <ul style="list-style-type: none"> Categoria 1 „Aprobate” Categoria 2 „Aprobate cu respectarea notarilor” Categoria 3 „Neaprobate” Categoria 4 „Numai cu titlu informativ” Categoria 5 „Comentarii rezolvate” Categoria 6 „In revizuire” - Statutul tuturor Proiectarilor 2. Pentru fabricarea echipamentelor si materialelor <ul style="list-style-type: none"> - numele fabricantului; - locul fabricarii; - masura in care s-a progresat (exprimata in procente); - data de fapt sau asteptata de incheiere a fabricarii. 3. Inspectiile si / sau testele Antreprenorului: <ul style="list-style-type: none"> - copii ale documentelor de asigurare a calitatii; - rezultatele testelor si certificate ale expedierii, livrarii si sosirii pe Santier a materialelor. 4. Siguranta si statistici, inclusiv (pe perioada desfasurarii de activitati pe Santier a Antreprenorului): <ul style="list-style-type: none"> - rapoarte detaliate asupra accidentelor, detalii cu privire la orice

	<p>incidente periculoase;</p> <ul style="list-style-type: none"> - curatenie si siguranta; - activitatile vizitatorilor; - inregistrari ale personalului si echipamentelor Antreprenorului. <p>5. Fotografii si casete video prezentand statutul fabricarii si progresul pe Santier, solicitate pentru a reflecta schimbarile majore de activitati</p> <p>6. Activitati pe Santier</p> <ul style="list-style-type: none"> - progresul constructiilor - teste fara incarcarea instalatiilor - punerea in functiune - teste de performante - teste de functionare fiabila - teste de garantie <p>7. Certificate eliberate de Antreprenor</p> <p>8. Sumar al agendei zilnice de Santier</p> <p>9. Urmărirea costurilor</p> <ul style="list-style-type: none"> - urmarirea costurilor - raport sumativ cu privire la plati (primito si scadente) <p>10. Conflicte de munca de pe Santier sau din afara Santierului care afecteaza executarea Contractului</p> <p>11. Orice alte probleme nesolutionate</p> <p>12. Amendamente la Contract Aprobate.</p> <p>Raportul de progres astfel conceput, va indica:</p> <p>(a) gradul de executare in procente fata de planificarile pentru fiecare activitate in parte; si</p> <p>(b) acolo unde o activitate este in intarziere fata de planificare, va comenta si va indica consecintele probabile si actiunea de remediere ce urmeaza a fi intreprinsa.</p> <p>Primul Raport va acoperi perioada de pana la sfarsitul primei Luni calendaristice de dupa intrarea in vigoare a Contractului.</p> <p>Raportarea va continua pana la terminarea de catre Antreprenor a tuturor Lucrarilor ramase la data de terminare specificata in Certificatul de Receptie la Terminarea Lucrarilor.</p> <p>Raportul lunar de Progres va fi predat Inginerului in 5 exemplare in limba romana.</p> <p>La solicitarea Inginerului, urmatoarele Rapoarte de Progres suplimentare vor fi prezentate pe parcursul executarii Contractului:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Rapoarte Trimestriale; - Raport la Finalizare Lucrari. <p>Daca Rapoartele contin aspecte referitoare la dificultati curente sau anticipate care pot ingreuna derularea Lucrarilor si finalizarea lor conform Programului de executie, Inginerul va stabili intalniri cu Antreprenorul in vederea analizei masurilor ce se impun pentru Revizuirea Programului si gasirea solutiilor de rezolvare. Data si locul de desfasurare a acestor intalniri vor fi stabilite de comun acord, luand in considerare subiectele puse in discutie."</p>
Sub-Clauza 4.23. Activitatile Antreprenorului pe	<p>În prima frază al celui de-al treilea paragraf al Sub-Clauzei se șterg cuvintele "Procesului Verbal de Receptie la Terminarea Lucrărilor" și "Procesul Verbal de Receptie la Terminarea Lucrărilor" și se înlocuiesc</p>

șantier	cu "Certificatului de Recepție la Terminarea Lucrărilor" respectiv "Certificatul de Recepție la Terminarea Lucrărilor"
Sub-Clauza 4.24. Vestigii	La finalul Sub-clauzei se inserează un paragraf suplimentar: "În conformitate cu legislația română, orice articole descoperite sunt proprietatea statului român. Antreprenorul încredințează articolele autorităților române conform indicațiilor Inginerului."
CLAUZA 5. PROIECTAREA	
Sub-Clauza 5.1. Obligațiile generale de proiectare	Se șterge primul paragraf al Sub-Clauzei 5.1 și se înlocuiește cu următoarele: "Antreprenorul va executa și va fi responsabil pentru proiectarea Lucrărilor. Proiectul va fi executat de către proiectanți calificați, ingineri sau alți profesioniști care îndeplinesc criteriile (dacă există) specificate în Cerințele Beneficiarului și va fi verificat în conformitate cu Legile în vigoare de către un specialist verficator de proiecte atestat, angajat de către Antreprenor. Cu excepția altor prevederi ale Contractului Antreprenorul va transmite spre consimțământul Inginerului numele și detalii relevante ale fiecărui proiectant, verficator de proiect propus."
Sub-Clauza 5.2. Documentele Antreprenorului	Sub-Clauza 5.2 se completează cu următoarele: "Antreprenorul va livra desenele și documentele de proiectare în 7 copii pe hârtie și o copie reproductibilă pe CD (fișiere executabile cu extensia .dwg, .doc, .xls etc)."
Sub-Clauza 5.5. Instruirea	Următoarele prevederi înlocuiesc Sub-Clauza 5.5: "Antreprenorul va suporta, pe propria sa cheltuială, toate costurile legate de instruirea personalului Beneficiarului pentru exploatarea, întreținerea și repararea Utilajelor și Echipamentelor livrate de Antreprenor sau SubAntreprenorii sai, inclusiv, dar fără a se limita la acestea, toate cheltuielile de transport, cazare și masă. Antreprenorul va notifica Beneficiarul din timp cu privire la locul, data și subiectul instruirii. Manualele de instruire și toată prezentarea programului de instruire vor fi în limba română și vor fi puse la dispoziția cursanților la începutul perioadei de instruire."
Sub-Clauza 5.6. Documentele conforme cu executia	În ultimul paragraf al Sub-Clauzei 5.6 se șterg cuvintele "Procesului Verbal de Recepție la Terminarea Lucrărilor" și se înlocuiesc cu "Certificatului de Recepție la Terminarea Lucrărilor"
CLAUZA 6. PERSONALUL SI FORȚA DE MUNCA	
Sub-Clauza 6.1. Angajarea personalului si fortei de munca	Se adaugă la finalul Sub-clauzei 6.1: "Antreprenorul este încurajat, în măsura în care se poate și este rezonabil, să angajeze personal și forță de muncă cu calificări și experiență adecvată din surse din țara Beneficiarului. Antreprenorul va angaja personal cheie conform propunerii din ofertă listată în Lista de Personal inclusă în Contract. Orice înlocuire a personalului se va face cu personal cu calificări și experiență cel puțin echivalente cu cele ale personalului înlocuit."

Sub-Clauza 6.4. Legislatia muncii	Urmatoarele prevederi inlocuieste al doilea paragraf din Sub-Clauza 6.4: "Antreprenorul le va solicita angajatilor sai sa respecte cerintele minime de securitate si sanatate pentru santierele temporare sau mobile aprobate prin Hotararea de Guvern nr. 300/02.03.2006".
Sub-Clauza 6.5. Programul de lucru	Urmatoarele prevederi completeaza Sub-Clauza 6.5: "Personalului Antreprenorului nu îi este permisă executarea Lucrărilor în afara programului normal de lucru în mai mult de un schimb, cu excepția acelor activități care necesită prezența continuă pe Șantier, cum ar managementul traficului."
Sub-Clauza 6.7. Sanatatea si securitatea muncii	<p>Urmatoarea prevedere completeaza Sub-Clauza 6.7: "În 28 de zile de la Data de Începere, Antreprenorului transmite un document denumit "Planul de sănătate, securitate și protecția mediului înconjurător".</p> <p>În cadrul acestui Plan SSPM Antreprenorul:</p> <ul style="list-style-type: none">• identifică toate activitățile ce urmează a fi realizate pe durata contractului care prezintă riscuri și impact potențial asupra SSPM, inclusiv identificarea responsabililor cu realizarea de acțiuni și specificarea termenelor de finalizare;• confirmă numărul de angajați responsabili cu SSPM pe șantier care vor fi angajați în cadrul Contractului și furnizează CV-ul lor și descrierea rolurilor, responsabilităților și amplasarea lor;• furnizează detalii complete cu privire la programele de audit SSPM, inspecție și monitorizare ale Antreprenorului pentru Contract;• furnizează un grafic pentru realizarea oricăror acțiuni necesare. <p>Planul SSPM al Antreprenorului este aprobat de Inginer, înainte de începerea lucrării. Planul SSPM aprobat face parte din documentele contractului și devine o obligație contractuală. Pe durata implementării proiectului, Antreprenorul obține aprobare oficială de la Inginer pentru orice abateri sau modificări propuse de la Planul SSPM. Aprobarea Planului SSPM nu îl exonerează pe Antreprenorul de niciuna dintre responsabilitățile sale cu privire la management-ul SSPM."</p> <p>Se adaugă după primul paragraf: "Antreprenorul este responsabil pentru a se asigura că personalul său dispune de echipamente de protecție personală adecvate (căști de protecție, echipamente de protecție pentru ochi, urechi, mâini și picioare), dacă este cazul. Antreprenorul se asigură că aceste echipamente sunt folosite acolo unde este cazul."</p>
Sub-Clauza 6.9. Personalul Antreprenorului	Urmatoarea prevedere completeaza Sub-Clauza 6.9: "Antreprenorul va fi raspunzator cu recrutarea, transportul, cazarea si masa intregii sale forte de munca, locala sau din afara tarii, necesara pentru executia Contractului si cu toate platile in legatura cu acestea."
Sub-Clauza 6.10. Raportari privind personalul si utilajele Antreprenorului	În ultima propoziție din Sub-Clauza 6.10 se șterg cuvintele "Procesul Verbal de Recepție la Terminarea Lucrărilor" și se înlocuiesc cu "Certificatul de Recepție la Terminarea Lucrărilor."

CLAUZA 7. UTILAJELE, MATERIALELE SI EXECUTIA

Sub-Clauza 7.3. Inspectia	Dupa prima fraza din alineatul 2 al Sub-Clauzei 7.3. se adauga urmatorul text: "Antreprenorul are obligația să asigure instrumentele, utilajele și materialele necesare pentru verificarea, măsurarea și testarea lucrărilor. Costul probelor și încercărilor, inclusiv al manoperei aferente acestora, revine Antreprenorului".
Sub-Clauza 7.7. Proprietatea asupra utilajelor si materialelor	La sfarsitul Sub-Clauzei 7.7.se adauga urmatorul text: "Antreprenorul raspunde de manevrarea, conservarea, pastrarea, punerea in opera (montarea), teste, reglaje pina la punerea in functiune, din punctul de vedere al garantiilor, pina la receptia finala, iar din punctul de vedere al viciilor ascunse, 2 ani de la punerea in functiune".
Sub-Clauza 7.8. Redevente	La sfarsitul Sub-Clauzei 7.8. se adauga urmatorul text: „c) Antreprenorul va fi, de asemenea, răspunzător pentru toate plățile percepute pentru transportul și depozitarea deșeurilor rezultate din executarea scopului Contractului în depozite autorizate pentru deșeuri inerte și/sau deșeuri periculoase, precum și pentru ambalaje".

CLAUZA 8. ÎNCEPEREA, ÎNTÂRZIEREA SI SUSPENDAREA LUCRARILOR

Sub-Clauza 8.2. Durata de executie	Urmatoarele prevederi completeaza Sub-Clauza 8.2: "Durata de executie a Lucrarilor este de de luni de la semnarea Acordului Contractual."
Sub-Clauza 8.3. Programul de executie	<p>Urmatoarele prevederi completeaza primul paragraf din Sub-Clauza 8.3:</p> <p>(a) Termenele și succesiunea de începere a Lucrărilor (proiectare, fabricare și livrare Bunuri, execuție în Santier), inclusiv valoarea acestora, în scopul convenirii tranșelor, valorii și termenelor de plata a avansului;</p> <p>(b) Termenele și succesiunea de terminare a lucrărilor (proiectare, fabricare și livrare servicii, execuție în Santier și efectuare probe), inclusiv valoarea acestora, în scopul stabilirii Graficului de plăți și a îndeplinirii obligațiilor de finalizare a Lucrărilor pe etape.</p> <p>Urmatoarele prevederi completeaza ultimul paragraf din Sub-Clauza 8.3: "Acest Program de execuție revizuit va fi transmis în termen de 21 de zile de la primirea înștiințării emisa de către Inginer. Nerespectarea acestei prevederi va da dreptul Beneficiarul de a cere penalități de întârziere, în condițiile Sub-Clauzei 2.5."</p>
Sub-Clauza 8.7. Penalitati de întarziere	Urmatoarele prevederi inlocuiesc Sub-Clauza 8.7: "Daca Antreprenorul nu livreaza serviciile sau nu executa Lucrarile in perioada/perioadele specificate in Contract sau in perioada de prelungire a acesteia/ acestora conform Sub-Clauzei 8.4, atunci Beneficiarul poate deduce ca penalitati, o suma echivalenta procentului de 0.5 % pe saptamana de intarziere din pretul de livrare al serviciilor

	<p>nefurnizate la timp sau din pretul Lucrarilor nefinalizate.</p> <p>Procentul maxim al penalitatilor pentru nerespectarea Programului de Executie este de 15% din Pretul Contractului. O data ce se atinge suma maxima, Beneficiarul poate lua in considerare rezilierea Contractului, conform Sub-Clauzei 15.2.</p> <p>Suma calculata drept penalitati de intarziere va fi retinuta fie din facturile emise de Antreprenor, respectiv din Certificatele de plata, fie din garantiile bancare de buna executie a Contractului.</p> <p>Plata penalitatilor contractuale nu-l va scuti in nici un fel pe Antreprenor de obligatia sa de a finaliza Lucrarile si nici de alte obligatii si responsabilitati ce ii revin conform Contractului."</p>
CLAUZA 9. TESTELE LA TERMINARE	
Sub-Clauza 9.4. Rezultate necorespunzatoare ale testelor la terminare	<p>În aceasta Sub-Clauza se șterg cuvintele "Proces Verbal de Recepție la Terminarea Lucrărilor" și se înlocuiesc cu "Certificat de Recepție la Terminarea Lucrărilor".</p>
SUB-CLAUZA 10. RECEPȚIA LUCRĂRILOR DE CĂTRE BENEFICIAR	
Sub-Clauza 10.1. Recepția lucrărilor și a sectoarelor de lucrări	<p>Se șterge Sub-clauza 10.1 și se înlocuiește cu următoarele:</p> <p>"Cu excepția celor prevăzute în Sub-Clauza 9.4 [Rezultate Necorespunzătoare ale Testelor la Terminare], Beneficiarul va recepționa Lucrările în situația în care:</p> <p>(i) acestea au fost terminate în conformitate cu prevederile Contractului, incluzând condiționările descrise în Sub-Clauza 8.2 [Durata de Execuție],</p> <p>(ii) atunci când a fost emis un Proces Verbal de Recepție la Terminarea Lucrărilor prin care se recomandă admiterea recepției și</p> <p>(iii) Inginerul a emis un Certificat de Recepție la Terminarea Lucrărilor.</p> <p>Dacă Beneficiarul nu își îndeplinește obligațiile privind organizarea recepției și transmiterea deciziei sale privind admiterea cu sau fără obiecții, amânarea sau respingerea recepției, lucrările se vor considera recepționate în condițiile legii.</p> <p>Antreprenorul poate solicita Inginerului emiterea Certificatului de Recepție la Terminarea Lucrărilor cu cel puțin 14 zile înainte ca Lucrările, din punct de vedere al Antreprenorului, să fie terminate și pregătite de recepție. Dacă Lucrările sunt împărțite pe Sectoare, Antreprenorul poate solicita emiterea Certificatelor de Recepție la Terminare pentru fiecare Sector în parte. Inginerul va solicita Beneficiarului nominalizarea unei comisii de recepție a Lucrărilor care, la terminarea Lucrărilor, va întocmi și semna Procesul Verbal de Recepție la Terminarea Lucrărilor în conformitate cu Legile în vigoare. Sub rezerva primirii deciziei Beneficiarului bazată pe recomandările cuprinse în Procesul Verbal de Recepție la Terminarea Lucrărilor, în termen de 56 de zile de la data primirii solicitării din partea Antreprenorului, Inginerul:</p> <p>(a) Va emite către Antreprenor Certificatul de Recepție la Terminarea Lucrărilor; sau</p> <p>(b) Va respinge solicitarea, prezentând motivația și specificând lucrările pe care să le realizeze Antreprenorul pentru a face posibilă admiterea recepției. Antreprenorul va finaliza lucrările, înainte de a transmite o</p>

	nouă înștiințare potrivit prevederilor acestei Sub-Clauze."
Sub-Clauza 10.2. Receptia unor parti de lucrari	<p>Se șterge primul paragraf al Sub-Clauzei 10.2 și se înlocuiește cu următoarele: "Inginerul poate, la latitudinea exclusivă a Beneficiarului, emite un Certificat de Recepție la Terminarea Lucrărilor pentru orice parte a Lucrărilor Permanente, cu condiția ca acea parte să fie independentă din punct de vedere fizic și funcțional."</p> <p>Se șterge paragraful secund al Sub-Clauzei 10.2 și se înlocuiește cu următoarele: "Beneficiarul nu va putea folosi nicio parte a Lucrărilor (altfel decât ca măsură temporară care fie este specificată în Contract, fie este convenită de ambele Părți), până când Inginerul emite un Certificat de Recepție la Terminarea Lucrărilor pentru această parte. Dacă Beneficiarul folosește totuși orice parte a Lucrărilor înainte de emiterea Certificatului de Recepție la Terminarea Lucrărilor, Antreprenorul va înceta să mai aibă responsabilitatea îngrijirii acelei părți începând cu această dată, moment în care răspunderea va trece în sarcina Beneficiarului."</p>
Sub-Clauza 10.3. Receptia si testele la terminarea lucrarilor	<p>Se șterge primul paragraf al acestei Sub-Clauze 10.3 și se înlocuiește cu următoarele: "Dacă Antreprenorul este împiedicat cu mai mult de 14 zile să efectueze Testele la Terminare datorită unei cauze din responsabilitatea Beneficiarului, Antreprenorul va notifica Inginerul cu privire la acest aspect. Înștiințarea va include detalii care să specifice motivul pentru care Testele la Terminare nu au putut fi efectuate precum și detalii referitoare la natura și durata întârzierilor sau întreruperilor care pot apare din această cauză."</p>
Sub-Clauza 10.4. Restabilirea suprafetelor de teren	<p>În această Sub-Clauză 10.4 se șterg cuvintele "Procesului Verbal de Recepție la Terminarea Lucrărilor" și "proces verbal" și se înlocuiesc cu "Certificatului de Recepție la Terminarea Lucrărilor" respectiv "certificat"</p>
CLAUZA 11. PERIOADA DE GARANȚIE	
Sub-Clauza 11.1. Terminarea lucrărilor neexecutate și remedierea defecțiunilor	<p>În sub-paragraful (a) al acestei Sub-Clauze 11.1 se șterg cuvintele "Procesului Verbal de Recepție la Terminarea Lucrărilor" și se înlocuiesc cu "Certificatului de Recepție la Terminarea Lucrărilor" .</p> <p>Se șterge sub-paragraful (b) al Sub-Clauzei 11.1 și se înlocuiește cu următorul sub-paragraf: "(b) va executa toate lucrările necesare pentru remedierea defecțiunilor, fie ele aparente sau ascunse, sau degradărilor, conform solicitărilor Beneficiarului (sau în numele acestuia), până la sau înainte de data de expirare a Perioadei de Notificare a Defecțiunilor pentru Lucrări sau Sectoare de Lucrări (după caz)".</p> <p>La sfirsitul alineatului 2 al Sub-Clauzei 11.1. se adauga urmatorul text: „Antreprenorul este obligat ca in termen de 24 de ore de la instiintare sa intervina pentru eliminarea defectiunilor.”</p>

	La finalul sub-clauzei se adaugă următoarele: "Neîndeplinirea Cerințelor Beneficiarului, inclusiv garanțiile specificate în Lista de garanții, este considerată defecțiune conform acestor condiții ale contractului."
Sub-Clauza 11.3. Prelungirea perioadei de notificare a defecțiunilor	Se șterge această Sub-Clauză 11.3 și se înlocuiește cu următoarele: „Cu condiția respectării prevederilor Sub-Clauzei 2.5, Beneficiarul va fi îndreptățit la o prelungire a Perioadei de Notificare a Defecțiunilor pentru lucrări, un Sector sau o parte importantă a Lucrărilor, dacă și în măsura în care Lucrările, un Sector, o componentă importantă a Echipamentelor sau o parte semnificativă a Lucrărilor (după caz, și după recepția Lucrărilor) nu pot fi utilizate în scopul pentru care au fost create, din cauza unui defect sau deteriorare. Totuși Perioada de Notificare a Defecțiunilor nu poate fi prelungită cu mai mult de 12 luni”.
Sub-Clauza 11.4. Omisiunea remedierii defecțiunilor	Urmatoarele prevederi completeaza paragraful al doilea din Sub-Clauza 11.4: (d) sa solicite daune, in cazul in care dupa repetarea Testului de performanta nu se ating parametrii garantati. Suma totala a daunelor nu va depasi 15% din Pretul Contractului.
Sub-Clauza 11.5. Inlaturarea lucrarilor necorespunzatoare	La sfarsitul Sub-Clauzei 11.5 se adauga urmatorul text: “Prevederile acestei Sub-Clauze nu vor conduce la depasirea Duratei de Executie din Contract”.
Sub-Clauza 11.6. Repetarea testelor	La sfirsitul Sub-Clauzei 11.6 se adauga urmatorul text: “Prevederile acestei sub-clauze nu vor conduce la depasirea Duratei de Executie din Contract”.
Sub-Clauza 11.7. Dreptul de acces	În această Sub-Clauză 11.7 se șterg cuvintele "Procesului Verbal de Recepție Finală" și se înlocuiesc cu "Certificatului de Recepție Finală".
Sub-Clauza 11.9. Procesul verbal de recepție finală	Se șterge această Sub-Clauză 11.9 și se înlocuiește cu o nouă Sub-Clauză "Certificatul de recepție finală" având următorul conținut: “Îndeplinirea obligațiilor Antreprenorului nu se consideră a fi încheiată până când Inginerul nu a emis Antreprenorului Certificatul de Recepție Finală, precizând data la care Antreprenorul și-a încheiat obligațiile prevăzute în Contract. Sub rezerva primirii deciziei Beneficiarului bazată pe recomandările făcute în Procesul Verbal de Recepție Finală, Inginerul va emite Certificatul de Recepție Finală în termen de 28 zile de la expirarea celei din urmă Perioade de Notificare a Defectelor, sau cât mai repede după acest termen cu condiția ca Antreprenorul să fi furnizat toate Documentele Antreprenorului și să fi terminat și testat toate Lucrările, inclusiv remedierea oricăror defecte. O copie a Certificatului de Recepție Finală va fi trimisă Beneficiarului. Certificatul de Recepție Finală va fi singurul document considerat a certifica recepția Lucrărilor. Antreprenorul va furniza în termen de 15 zile de la data semnării Certificatului de Recepție Finală schitele ‘as built’ și va completa Cartea Construcției. În cazul în care Antreprenorul nu reușește să furnizeze desenele ‘as built’ și/sau să completeze Cartea Construcției în perioada menționată, Beneficiarului nu i se va putea cere să elibereze procentajul din reținerile din plățile datorate până la data la care Antreprenorul

	indeplinește cerințele."
Sub-Clauza 11.10. Obligații neindeplinite	În această Sub-Clauză 11.10 se șterg cuvintele "Procesului Verbal de Recepție Finală" și se înlocuiesc cu "Certificatului de Recepție Finală" . Se adaugă un nou paragraf cu urmatorul conținut: "Emiterea Certificatului de Bună Execuție de către Inginer nu va aduce atingere răspunderii Antreprenorului pentru viciile ascunse ale Lucrărilor pe durata termenelor de garanție impuse de Legile în vigoare".
Sub-Clauza 11.11. Eliberarea șantierului	În această Sub-Clauză se șterg cuvintele "Procesului Verbal de Recepție Finală" și se înlocuiesc cu "Certificatului de Recepție Finală" .
CLAUZA 13. MODIFICARI SI ACTUALIZARI	
Sub-Clauza 13.1. Dreptul de a modifica	În primul paragraf al acestei Sub-Clauze 13.1 se șterg cuvintele "Procesului Verbal de Recepție la Terminarea Lucrărilor" și se înlocuiesc cu "Certificatului de Recepție la Terminarea Lucrărilor".
Sub-Clauza 13.2. Optimizarea proiectului	La sfârșitul Sub-Clauzei 13.2 se adaugă următorul text: "Antreprenorul va fi pe deplin responsabil pentru orice propunere făcută potrivit acestei Sub-Clauze, inclusiv în perioada necesară pentru revizuirea și aprobarea acesteia. Antreprenorul nu va fi îndreptățit la nici o prelungire a Duratei de Execuție, Cost sau profit aferente unei asemenea perioade de revizuire și aprobare".
Sub-Clauza 13.3. Procedura de modificare	Următoarele prevederi completează Sub-Clauza 13.3 (modificări la cererea Antreprenorului): "Dacă în timpul derulării Contractului apare o Modificare, Antreprenorul va instiinta Inginerul despre acest lucru. Inginerul îi poate cere să emită o Dispoziție de Șantier pentru aprobarea Modificării. Dispoziția de Șantier pentru aprobarea Modificării va cuprinde atât Desenele, cât și Specificațiile necesare. Inginerul poate decide dacă și până când poate să se prelungească Data de Finalizare Prevăzută, în decurs de 3 de zile de la momentul în care Antreprenorul a cerut Inginerului să ia o decizie asupra efectului unei Modificări și va acorda toate informațiile necesare. În cazul în care Antreprenorul nu a avertizat din timp cu privire la posibilitatea apariției unei întârzieri sau nu a cooperat la rezolvarea unei întârzieri, atunci întârzierea astfel intervenită, nu va fi luată în considerare la stabilirea noii Date de Finalizare Prevăzute. Toate modificările vor fi incluse în Programele (Graficele de execuție) actualizate depuse de către Antreprenor. Totodată Antreprenorul va actualiza corespunzător și Listele cuprinzând cantitățile de lucrări și prețuri cu articolele aferente Modificărilor. Modificările vor fi evidențiate într-o coloană separată în vederea realizării unui control eficient al acestora."
Sub-Clauza 13.5. Sume provizionate	La sfârșitul Sub-Clauzei 13.5 se adaugă următoarele: "Atunci când achiziționează Echipamente, Materiale sau servicii conform prevederilor paragrafului (b), în alt mod decât de la un Subantreprenor nominalizat (după cum este definit în Clauza 5

	[Subantreprenori nominalizați]) Antreprenorul va respecta regulile de achiziții publice potrivit prevederilor legislației românești în vigoare."
CLAUZA 14. PRETUL CONTRACTULUI SI PLATILE	
Sub-Clauza 14.2. Plata in avans	<p>Se șterge Sub-Clauza 14.2 și se înlocuiește cu următoarele:</p> <p>"Antreprenorul este îndreptătit la un avans de 10% din Pretul Contractului. In acest sens, Antreprenorul va prezenta, in termen de 28 de zile dupa semnarea Acordului contractual, o Scrisoare bancara de garantare a avansului, emisa in moneda Contractului. Garantia va avea forma prevazuta in Formularul ... din Documentația de licitație.</p> <p>Avansul nu se va acorda intr-o transa unica ci, dupa prezentarea de catre Antreprenor Beneficiarului a Programului de executie, vor fi stabilite etapele majore de executie a Contractului si, corespunzator acestora, transele de plata a avansului din Pretul Bunurilor, Echipamentelor si Lucrarilor.</p> <p>Inginerul va emite un Certificat Interimar de Plată pentru prima tranșă a fiecărei plăți în avans după primirea unei Situații de Lucrări (potrivit prevederilor Sub-Clauzei 14.3 [Prezentarea Situațiilor Interimare de Lucrări]) și după primirea de către Beneficiar (i) a Garanției de Bună.</p> <p>Antreprenorul se va asigura că fiecare garanție va rămâne valabilă și în vigoare până la returnarea avansului, dar valoarea garanției poate fi redusă în mod progresiv cu sumele rambursate de către Antreprenor, așa cum acestea sunt indicate în Certificatele de Plată. Dacă termenii unei garanții specifică data de expirare a acesteia, iar plata în avans nu a fost rambursată cu 28 de zile înainte de data expirării garanției, Antreprenorul va prelunge valabilitatea garanției până la returnarea integrală a plății în avans.</p> <p>Fiecare plată în avans va fi rambursată prin deduceri din Certificatele de Plată. Valoarea deducerilor va fi anunțată periodic Inginerului de către Antreprenor.</p> <p>Dacă plata în avans nu a fost rambursată înainte de emiterea Certificatului de Recepție la Terminarea Lucrărilor sau înainte de reziliere potrivit prevederilor Clauzei 15 [Rezilierea Contractului de către Beneficiar], Clauzei 16 [Suspendarea și rezilierea Contractului de către Antreprenor] sau Clauzei 19 [Forța Majoră] (după caz), diferența rămasă nerambursată va deveni imediat datorată și plătită de către Antreprenor Beneficiarului."</p>
Sub-Clauza 14.3. Prezentarea situatiilor interimare de lucrari	<p>La sfârșitul Sub-Clauzei 14.1 se adaugă următoarele:</p> <p>"Inginerul va înștiința Beneficiarul și Antreprenorul ori de câte ori ia cunoștință de faptul că Prețul Contractului depășește Valoarea de Contract Acceptată sau orice valoare de contract convenită ulterior de Beneficiar și Antreprenor în cadrul unor acte adiționale la Contract."</p>
Sub-Clauza 14.4. Graficul de plati	<p>În ultima propoziție a celui de-al doilea paragraf al acestei Sub-Clauze 14.4 se șterg cuvintele "Procesului Verbal de Recepție la Terminarea Lucrărilor" și se înlocuiesc cu "Certificatului de Recepție la Terminarea Lucrărilor".</p> <p>Urmatoarele prevederi completeaza Sub-Clauza 14.4:</p> <p>"Antreprenorul ii va trimite lunar Inginerului situatiile de lucrari (certificatele de plata) care atesta valoarea realizata a lucrarilor executate in acea luna. Situatia de lucrari va indica Pretul Contractului, valoarea lucrarilor anterior executate si valoarea ramasa. Valoarea</p>

	<p>lucrarilor executate va include si contravaloarea Modificarilor aprobate de catre Beneficiar.</p> <p>O suma certificata nu poate fi marita printr-un certificat ulterior, decat ca urmare a unei decizii a unei Instante de Arbitraj.</p> <p>Orice solicitare de modificare ulterioara a datelor cuprinse intr-un certificat deja aprobat, impusa prin decizia unei Instante de Arbitraj, va fi luata in calcul la emiterea urmatoarelor Certificate de Plata."</p>
Sub-Clauza 14.6. Emiterea certificatelor de plata interimare	<p>La sfârșitul Sub-Clauzei 14.6 se adaugă un nou paragraf: "Fără a lua în considerare prevederile Sub-Clauzei 2.5 [Revendicările Beneficiarului], Beneficiarul este îndreptățit să corecteze erorile aritmetice din orice Certificat de Plată."</p> <p>În cel de-al doilea paragraf al acestei Sub-Clauze 14.6 se șterg cuvintele "Procesului Verbal de Recepție la Terminarea Lucrărilor" și se înlocuiesc cu "Certificatului de Recepție la Terminarea Lucrărilor".</p> <p>Se adaugă un nou paragraf la sfârșitul Sub-Clauzei 14.6: "Fără a prejudicia niciun alt drept al Antreprenorului ce decurge din Contract sau în alt mod, Inginerul nu poate emite un Certificat Interimar de Plată ce ar face ca valoarea cumulată aprobată pentru plată să depășească Valoarea de Contract Acceptată sau orice valoare de contract convenită ulterior de Beneficiar și Antreprenor în cadrul unor acte adiționale la Contract."</p>
Sub-Clauza 14.7. Platile	<p>Urmatoarele prevederi inlocuiesc Sub-Clauza 14.7:</p> <p>"Beneficiarul va plăti Antreprenorului:</p> <p>(a) Prima tranșă din plată în avans, după primirea Scrisorii de Garantare a Avansului și a facturii aferente, în termen de 28 de zile;</p> <p>(b) valoarea specificată în fiecare factură corespunzătoare fiecărui Certificat Interimar de Plată, în termen de 28 de zile de la data emiterii facturii de către Antreprenor și</p> <p>(c) valoarea specificată în fiecare factură corespunzătoare Certificatului Final de Plată, în termen de 56 de zile de la data emiterii facturii de către Antreprenor.</p> <p>Daca va fi cazul, platile vor fi diminuate cu cuantumul penalitatilor de intarziere sau cu contravaloarea garantiei de executie asupra careia Beneficiarul a emis pretentii pentru neindeplinirea obligatiilor contractuale de catre Antreprenor."</p>
Sub-Clauza 14.8. Intarzieri in efectuarea platilor	<p>Se șterge ultimul paragraf al Sub-Clauzei 14.8 și se înlocuiește cu următoarele:</p> <p>"Antreprenorul va fi îndreptățit la această plată pe baza emiterii unei facturi, fără nicio altă înștiințare sau aprobare formală, și fără a afecta alt drept sau remediu."</p>
Sub-Clauza 14.9. Plata sumelor retinute	<p>În aceasta Sub-Clauza se șterg cuvintele "Procesului Verbal de Recepție la Terminarea Lucrărilor" și se înlocuiesc cu "Certificatului de Recepție la Terminarea Lucrărilor".</p>
Sub-Clauza 14.10. Situatia de lucrari la terminare	<p>În aceasta Sub-Clauza se șterg cuvintele "Procesului Verbal de Recepție la Terminarea Lucrărilor" și se înlocuiesc cu "Certificatului de Recepție la Terminarea Lucrărilor".</p>

Sub-Clauza 14.11. Prezentarea situatiilor finale de lucrari	În primul paragraf al acestei sub-Clauze 14.11 se șterg cuvintele "Procesului Verbal de Recepție Finală" și se înlocuiesc cu "Certificatului de Recepție Finală".
Sub-Clauza 14.13. Emiterea certificatului final de plata	La sfârșitul Sub-Clauzei 14.13 se adaugă un nou paragraf: "Fără a prejudicia niciun alt drept al Antreprenorului ce decurge din Contract sau în alt mod, Inginerul nu poate emite un Certificat Final de Plată dacă valoarea cumulată aprobată pentru plată depășește Valoarea de Contract Acceptată sau altă valoare de contract convenită ulterior de Beneficiar și Antreprenor în cadrul unor acte adiționale la Contract."
Sub-Clauza 14.14. Incetarea responsabilitatii beneficiarului	În sub-paragraful (b) al primului paragraf al acestei Sub-Clauze 14.14 se șterg cuvintele "Procesului Verbal de Recepție la Terminarea Lucrărilor" și se înlocuiesc cu "Certificatului de Recepție la Terminarea Lucrărilor" .
Sub-Clauza 14.15. Moneda in care se efectueaza plata	Urmatoarele prevederi inlocuiesc Sub-Clauza 14.15: "Prețul contractului va fi plătit Antreprenorului în lei."
Sub-Clauza 14.16 Restituire	Se adauga o noua clauza 14.16 - <i>Restituire</i> , cu urmatorul continut: "Antreprenorul se obligă să restituie Beneficiarului, în termen de 45 zile de la primirea unei cereri în acest sens, orice sumă plătită în plus față de valoarea finală datorată. În cazul în care Antreprenorul eșuează în a face restituirea în termenul stabilit de către Beneficiar, Beneficiarul poate crește suma datorată prin adăugarea unor costuri de finanțare la rata de scont aplicată de BNR, în prima zi a lunii în care a expirat termenul limită, plus trei puncte procentuale și jumătate. Costurile de finanțare vor fi aplicate pentru perioada de timp ce se scurge între acea dată a plății stabilită de către Beneficiar (exclusiv) și data în care a fost efectuată plata (inclusiv). Orice plată parțială va acoperi în primul rând costurile de finanțare astfel stabilite. Sumele ce trebuie restituite Beneficiarului pot fi compensate cu sumele de orice fel datorate Antreprenorului. Aceasta nu va afecta dreptul Părților de a stabili plata în tranșe. Spezele bancare contractate în urma restituirii sumelor datorate Beneficiarului vor fi în sarcina Antreprenorului."
CLAUZA 15. REZILIEREA CONTRACTULUI DE CATRE BENEFICIAR	
Sub-Clauza 15.2. Rezilierea contractului de catre beneficiar	Urmatoarea prevedere completeaza primul paragraf din Sub-Clauza 15.2: "(g) Antreprenorul inceteaza lucrarile timp de 7 de zile, cand o astfel de incetare a activitatii nu este mentionata in Programul de executie si aceasta incetare a activitatii nu a fost autorizata de catre Inginer. (h) Antreprenorul s-a angajat in practici corupte sau frauduloase in ceea ce priveste executarea Contractului. Pentru explicarea acestei Sub-Clauze: (i) „practica de coruptie” reprezinta propunerea, oferirea, primirea sau solicitarea, directa sau indirecta a oricarui lucru de valoare pentru a influenta in mod inadecvat actiunile unei alte parti. (ii) “practica de fraudă” reprezinta orice act sau omisiune, inclusiv o reprezentare falsa care, cu intentie sau fara intentie, induce in

	<p>eroare/inseala sau incerca sa induca in eroare/insele o parte pentru a obtine un beneficiu financiar sau de alta natura sau pentru a evita o obligatie.</p> <p>(iii) „practica coercitiva” reprezinta lezarea, prejudicierea sau amenintarea de lezare sau prejudiciere, directa sau indirecta a oricarei parti sau a oricarei proprietati a partii pentru a influenta in mod inadecvat actiunile partii.</p> <p>(iv) „practica ilicita” reprezinta orice aranjament intre doua sau mai multe parti intrunite pentru a atinge un scop necorespunzator, inclusiv influentarea inadecvata a actiunilor altei parti. Se șterg ultimele două fraze ale ultimului paragraf al Sub-Clauzei 15.2."</p>
Sub-Clauza 15.4. Plata dupa rezilierea de catre beneficiar	<p>Urmatoarea prevedere completeaza Sub-Clauza 15.4:</p> <p>"In cazul rezilierii Contractului ca urmare a unei incalcati fundamentale a acestuia de catre Antreprenor, acesta va prezenta Inginerului certificatele de plata ce vor reflecta lucrarile executate pana la data respectiva. Plata pentru contravaloarea lucrarilor executate va fi efectuata in conformitate cu clauzele Contractului."</p>
CLAUZA 16. SUSPENDAREA SAU REZILIEREA CONTRACTULUI DE CATRE ANTREPRENOR	
Sub-Clauza 16.1. Dreptul antreprenorului de a suspenda executia lucrarilor	<p>Se șterge subparagraful (e) al Sub-Clauzei 16.2 și se înlocuiește cu următoarele:</p> <p>"(e) Beneficiarul nu reușește să respecte prevederile Sub-Clauzei 1.7 [Cesionarea]."</p>
Sub-Clauza 16.3. Inetarea executiei lucrarilor si retragerea utilajelor antreprenorului	<p>La sfârșitul Sub-Clauzei 16.3. se adauga următorul paragraf:</p> <p>„În sensul prezentei Clauze, Șantierul va cuprinde numai acele locuri în care vor fi executate Lucrările Permanente și unde se vor livra Echipamentele și Materialele. Orice Materiale sau Echipamente sub proprietatea Beneficiarului în conformitate cu prevederile Sub-Clauzei 7.7 și care, la data rezilierii, nu s-ar afla pe Șantier conform definiției de mai sus, vor fi transportate cu promptitudine de către Antreprenor și depozitate pe Șantier, într-un loc definit de către Inginer și care va fi amenajat și împrejmuit de către Antreprenor”.</p>
SUB-CLAUZA 17. RISCURI SI RESPONSABILITATI	
Sub-Clauza 17.2. Responsabilitatea antreprenorului fata de lucrari	<p>Se șterge prima propoziție din primul paragraf al acestei Sub-Clauze 17.2 și se înlocuiește cu următoarele:</p> <p>"Antreprenorul își va asuma întreaga responsabilitate pentru îngrijirea Lucrărilor și a Bunurilor de la Data de Începere până la data emiterii Certificatului de Recepție la Terminarea Lucrărilor sau până când recepția se consideră admisă de Beneficiar în condițiile legii, dată la care responsabilitatea pentru grija față de Lucrări va fi transferată Beneficiarului."</p> <p>În aceasta Sub-Clauza se șterg cuvintele "Proces Verbal de Recepție la Terminarea Lucrărilor" și se înlocuiesc cu "Certificat de Recepție la Terminarea Lucrărilor"</p>

Sub-Clauza 17.5. Drepturi de proprietate intelectuala si industrială	<p>Urmatoarele prevederi completeaza Sub-Clauza 17.5:</p> <p>Instalatii si Echipamente</p> <p>Dreptul de proprietate asupra Instalatiilor si Echipamentelor (inclusiv piese de schimb) va fi transferat Beneficiarului la data semnării Certificatului de Receptie Finala.</p> <p>Echipamentul Antreprenorului</p> <p>Dreptul de proprietate asupra echipamentului Antreprenorului folosit de Antreprenor si Subantreprenorii acestuia in legatura cu Contractul va ramane in posesia Antreprenorului sau a Subantreprenorilor sai.</p> <p>Instalatii si Echipamente in Exces</p> <p>Dreptul de proprietate asupra oricaror Utilaje si Echipamente in exces fata de cerintele Contractului va fi transferat Antreprenorului la finalizarea Executării Lucrarilor sau mai devreme, atunci cand Beneficiarul si Antreprenorul convin ca echipamentul in cauza nu mai este necesar pentru executia Lucrarilor.</p> <p>Risc</p> <p>In ciuda transferului dreptului de proprietate asupra Utilajelor si Echipamentelor, raspunderea pentru intretinerea si exploatarea acestora impreuna cu riscul de pierdere al acestora sau avarii aduse acestora va reveni Antreprenorului, pana la data semnării Certificatului de Receptie la Terminarea Lucrarilor.</p>
CLAUZA 18. ASIGURARI	
Sub-Clauza 18.1. Cerinte generale pentru asigurari	Se șterge "Scrisoare de Acceptare" din a doua frază a paragraful secund al Sub-Clauzei 18.1 și se înlocuiește cu "Acord Contractual".
Sub-Clauza 18.2. Asigurarea lucrarilor si a utilajelor antreprenorului	<p>În primul paragraf al acestei Sub-Clauze 18.2 se șterg cuvintele "Procesului Verbal de Receptie la Terminarea Lucrărilor" și se înlocuiesc cu "Certificatului de Receptie la Terminarea Lucrărilor".</p> <p>Urmatoarea prevedere completeaza primul paragraf din Sub-Clauza 18.2:</p> <p>"Antreprenorul, pe proprie cheltuiala, va obtine si va mentine in vigoare, pe perioada executiei Contractului, lista de asigurari prezentata mai jos. Identitatea asiguratorilor si forma politelor de asigurare vor fi supuse aprobarii Beneficiarului, care nu ar trebui sa impiedice acordarea acestei aprobari fara motiv justificat.</p> <p>(a) <u>Asigurarea Incarcaturii in Timpul Transportului</u></p> <p>care sa acopere pierderea sau avarierea ce pot surveni in timpul transportului de la Lucrarile sau magaziele Antreprenorului sau Subantreprenorului pana la sosirea pe Santier, Echipamente ce fac obiectul Contractului si la Echipamentul Antreprenorului: 110% din valoarea fiecarui transport, valabila de la inceperea Lucrarilor si pana la darea in functiune comerciala. Partile asigurate vor fi Antreprenorul si Beneficiarul.</p> <p>(b) <u>Asigurare contra Tuturor Riscurilor privind Lucrarile</u></p> <p>care sa acopere pierderile fizice sau avariile Lucrarilor pe Santier, ce survin inainte de Finalizarea Executiei acestora, cu o acoperire a</p>

	<p>intretinerii extinsa pentru responsabilitatea Antreprenorului privind orice pierdere sau avarie ce survine in timpul Perioadei de Garantie impotriva Defectiunilor pe perioada cat Antreprenorul se afla pe Santier cu scopul de a-si executa obligatiile pe Perioada de Garantie impotriva Defectiunilor, valabila de la inceperea Lucrarilor si pana la 12 luni de la data semnarii Certificatului de Receptie la Terminarea Lucrarilor. Partile asigurate vor fi Antreprenorul si Subantreprenorii."</p> <p>În al doilea paragraf al acestei sub-Clauze 18.2 se șterg cuvintele "Procesului Verbal de Receptie Finală" și "Procesului Verbal de Receptie la Terminarea Lucrărilor" și se înlocuiesc cu "Certificatului de Receptie Finală" respectiv "Certificatului de Receptie la Terminarea Lucrărilor".</p>
Sub-Clauza 18.3. Asigurare împotriva vătămării persoanelor și a daunelor aduse proprietății	<p>În primul paragraf al acestei Sub-Clauze 18.3 se șterg cuvintele "Procesului Verbal de Receptie Finală" și se înlocuiesc cu "Certificatului de Receptie Finală".</p> <p>Urmatoarea prevedere completeaza al doilea paragraf din Sub-Clauza 18.3:</p> <p><u>Asigurare de Raspunderea fata de Terte Parti</u> care sa acopere ranirea corporala sau decesul unor terte parti (inclusiv personalul Beneficiarului) si pierderea sau avarierea proprietatii ce poate surveni la furnizarea sau instalarea Utilajelor si Echipamentelor, valabila de la inceperea Lucrarilor si pana la data semnarii Certificatului de Receptie la Terminarea Lucrarilor. Partile asigurate vor fi Antreprenorul si Subantreprenorii."</p>
CLAUZA 20. REVENDICARI, DISPUTE SI ARBITRAJ	
Sub-Clauza 20.2. Numirea Comisiei de Adjudecare a Disputelor (CAD)	<p>Se șterge Sub-Clauza 20.2 și se înlocuiește cu următorul text: "Disputele între părți se vor soluționa pe cale amiabilă. In cazul imposibilității de a ajunge la o soluție amiabilă în termen de 30 zile de la apariția litigiului, părțile sunt de acord ca orice diferențe de opinie, orice dispută, controversă sau reclamație apărută în cadrul sau în legătură cu contractul să fie înaintate spre rezolvare Consiliul Național de Soluționare a Contestațiilor."</p>
Sub-Clauza 20.3. Eșecul numirii Comisiei de Adjudecare a Disputelor	<p>Nu se aplică.</p>
Sub-Clauza 20.4. Obținerea deciziei Comisiei de Adjudecare a Disputelor	<p>Nu se aplică.</p>
Sub-Clauza 20.5. Soluționarea pe cale amiabilă	<p>Nu se aplică.</p>

Sub-Clauza 20.6. Arbitrajul	Nu se aplică.
Sub-Clauza 20.7. Nerespectarea deciziei Comisiei de Adjudecare a Disputelor	Nu se aplică.
Sub-Clauza 20.8. Expirarea perioadei de funcționare a Comisiei de Adjudecare a Disputelor	Nu se aplică.
CLAUZA 21 - CONTROALE SI AUDITARI EFECUATE DE ORGANISME ROMANE SI ALE UNIUNII EUROPENE	
Clauza 21	<p>Condițiile Generale ale Contractului se completează cu Clauza 21, cu următorul conținut:</p> <p>„Antreprenorul va permite Curții de Conturi a României, Autorității de Audit, Oficiului Român Anti - fraudă, Comisiei Europene, Oficiului European Anti - fraudă și Curții Europene a Auditorilor să verifice, prin examinarea documentelor sau prin verificare la fața locului, implementarea proiectului și să efectueze un audit complet al conturilor, documentelor contabile și al oricăror altor documente relevante pentru finanțarea proiectului. Aceste inspecții pot avea loc într-o perioadă de 7 ani după plata Certificatului Final de Plată.</p> <p>De asemenea, Antreprenorul va permite Oficiilor Anti – fraudă române și europene să efectueze controale și verificări la fața locului conform procedurilor stabilite de legislația Comunității Europene pentru protecția intereselor financiare ale Comunității Europene împotriva fraudelor și a altor nereguli.</p> <p>În acest scop, Antreprenorul va permite accesul personalului sau agenților organismelor menționate în primul paragraf al prezentei Clauze, pe Șantier și în locațiile în care execută Contractul, incluzând sistemele informaționale, precum și toate documentele și bazele de date referitoare la administrarea tehnică și financiară a proiectului, și să ia toate măsurile necesare îndeplinirii muncii acestora. Accesul acordat agenților organismelor amintite se va face pe baza confidențialității cu privire la terțele părți, fără a prejudicia orice alte obligații ce le revin conform legilor publice cărora li se supun.</p> <p>Documentele trebuie să fie ușor accesibile și clasate astfel încât să înlănească examinarea lor, iar Antreprenorul trebuie să informeze Beneficiarul despre localizarea lor precisă.</p> <p>Antreprenorul garantează faptul că drepturile organismelor menționate în primul paragraf al prezentei Clauze de a efectua auditări, controale și verificări, vor fi aplicate în mod egal oricărui Subantreprenor sau altei părți ce beneficiază de fondurile Comisiei Europene, cu aceleași condiții și conform aceluiași reguli ca cele stabilite în această Clauză.”</p>